

Šis dokumentas yra skirtas tik informacijai, ir institucijos nėra teisiškai atsakingos už jo turinį

► **B**

KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 2247/2003

2003 m. gruodžio 19 d.

nustatantis išsamias Tarybos reglamento (EB) Nr. 2286/2002 dėl priemonių, taikomų žemės ūkio produktams ir prekėms, pagamintoms perdirbus žemės ūkio produktus, kilusius iš Afrikos, Karibų baseino ir Ramiojo vandenyno valstybių (AKR šalių), taikymo galvijienos sektoriuje taisykles

(OL L 333, 20.12.2003, p. 37)

iš dalies keičiamas:

Oficialusis leidinys

		Nr.	puslapis	data	
► <u>M1</u>	Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1118/2004	2004 m. birželio 16 d.	L 217	10	17.6.2004
► <u>M2</u>	Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1868/2006	2006 m. gruodžio 15 d.	L 358	47	16.12.2006
► <u>M3</u>	Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1965/2006	2006 m. gruodžio 22 d.	L 408	27	30.12.2006
► <u>M4</u>	Komisijos reglamentas (EB) Nr. 206/2007	2007 m. vasario 27 d.	L 61	15	28.2.2007

pataisytas:

- **C1** Klaidų ištaisymas, OL L 47, 16.2.2007, p. 21 (1965/2006)



KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 2247/2003

2003 m. gruodžio 19 d.

nustatantis išsamias Tarybos reglamento (EB) Nr. 2286/2002 dėl priemonių, taikomų žemės ūkio produktams ir prekėms, pagamintoms perdirbus žemės ūkio produktus, kilusius iš Afrikos, Karibų baseino ir Ramiojo vandenyno valstybių (AKR šalių), taikymo galvijienos sektoriuje taisykles

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 2002 m. gruodžio 10 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 2286/2002 dėl priemonių, taikomų žemės ūkio produktams ir prekėms, pagamintoms perdirbus žemės ūkio produktus, kilusius iš Afrikos, Karibų baseino ir Ramiojo vandenyno valstybių (AKR šalių), ir panaikinančio Reglamentą (EB) Nr. 1706/98 ⁽¹⁾, ypač į jo 5 straipsnį,

kadangi:

- (1) Reglamentas (EB) Nr. 2286/2002 įgyvendina priemones, taikomas importui iš AKR šalių, vykdomam remiantis 2000 m. birželio 23 d. Kotonu sudaryta AKR-EB partnerystės sutartimi ⁽²⁾ (toliau – Kotonu sutartis). To reglamento 1 straipsnio 3 dalyje nustatytos bendrosios priemonės dėl muitų sumažinimo jo I priede išvardytiems produktams ir specialiosios priemonės dėl muitų sumažinimo tam tikriems produktams, kuriems taikomos minėto reglamento II priede išvardytos kvotos. Numatyta 52 100 tonų metinė kvota mėšai be kaulų;
- (2) Iki Kotonu sutarties sudarymo 1998 m. rugsėjo 9 d. Komisijos reglamente (EB) Nr. 1918/98, nustatančiame išsamias Tarybos reglamento (EB) Nr. 1706/98 dėl priemonių, taikomų žemės ūkio produktams ir prekėms, pagamintoms perdirbus žemės ūkio produktus, kilusius iš Afrikos, Karibų baseino ir Ramiojo vandenyno valstybių (AKR šalių), taikymo taisykles galvijienos sektoriuje bei panaikinančiame Reglamentą (EB) Nr. 589/96 ⁽³⁾, nustatytos išsamios koncesijų galvijienos sektoriuje taikymo taisyklės. Dėl aiškumo Reglamentą (EB) Nr. 1918/98 reikėtų panaikinti ir pakeisti nauju reglamentu;
- (3) minėta sistema turėtų būti valdoma importo licencijomis. Tam tikslui reikėtų nustatyti taisykles, susijusias su paraiškų teikimu ir paraiškose bei licencijose nurodytina informacija, prireikus, nukrypstant nuo tam tikrų 2000 m. birželio 9 d. Komisijos reglamento (EB) Nr. 1291/2000, nustatančio bendrąsias išsamias taisykles dėl importo ir eksporto licencijų bei išankstinio nustatymo sertifikatų sistemos taikymo žemės ūkio produktams ⁽⁴⁾, ir 1995 m. birželio 26 d. Komisijos reglamento (EB) Nr. 1445/95 dėl importo ir eksporto licencijų taikymo galvijienos sektoriuje taisyklių, panaikinančio Reglamentą (EEB) Nr. 2377/80 ⁽⁵⁾, nuostatų;
- (4) siekiant optimaliai valdyti tarifines kvotas, šį reglamentą reikėtų taikyti nuo 2004 m. sausio 1 d. daugelį metų;

⁽¹⁾ OL L 348, 2002 12 21, p. 5.

⁽²⁾ OL L 317, 2000 12 15, p. 3.

⁽³⁾ OL L 250, 1998 9 10, p. 16.

⁽⁴⁾ OL L 152, 2000 6 24, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 325/2003 (OL L 47, 2003 2 21, p. 21).

⁽⁵⁾ OL L 143, 1995 6 27, p. 35. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 852/2003 (OL L 123, 2003 5 17, p. 9).

▼B

- (5) šiame reglamente numatytos priemonės atitinka Galvijienos vadybos komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

1. Importo licencijos išduodamos priede išvardytiems produktams, kurių kilmės šalys Botsvana, Kenija, Madagaskaras, Svazilandas, Zimbabvė ir Namibija, šiame reglamente nurodytomis sąlygomis ir laikantis Reglamento (EB) Nr. 2286/2002 II priede nustatytų kiekių, išreikštų mėsos be kaulų tonomis. Kiekiai, išreikšti mėsa be kaulų, šalims paskirstomi taip: Botsvanai – 18 916 tonų, Kenijai – 142 tonos, Madagaskarui – 7 579 tonos, Svazilandui – 3 363 tonos, Zimbabvei – 9 100 tonų ir Namibijai – 13 000 tonų.

Metiniai kiekiai iš pirmoje pastraipoje nurodytų šalių turi šiuos serijos numerius: kvota Botsvanai – 09.4052, Kenijai – 09.4054, Madagaskarui – 09.4051, Svazilandui – 09.4053, Zimbabvei – 09.4055 ir Namibijai – 09.4056.

2. Apskaičiuojant 1 straipsnio 1 dalyje nurodytus kiekius 100 kg mėsos be kaulų atitinka:

- 130 kg mėsos su kaulais,
- 260 kg gyvų galvijų,
- 100 kg 0206, 0210 ir 1602 KN kodais ženklinamų produktų.

2 straipsnis

1. Laikantis kvotos, bendrajame muitų tarife nustatyto maito specifiniai dydžiai priede nurodytiems produktams, importuojamiems pagal šio reglamento nuostatas, sumažinami 92 %, o *ad valorem* maitas – 100 %.

▼M2

3 straipsnis

Išskyrus tuos atvejus, kai šiame Reglamente numatyta kitaip, taikomi Reglamentai (EB) Nr. 1445/95 bei (EB) Nr. 1291/2000 ir Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1301/2006 ⁽¹⁾.

▼B

4 straipsnis

1. Paraiškose gauti importo licencijas ir importo licencijose produktams, kuriems, remiantis Reglamento (EB) Nr. 2286/2002 1 straipsnio 3 dalimi, sumažinama bendrajame muitų tarife nustatytų muitų specifinė norma, nurodoma:

▼M3**▼CI**

a) nuorodose ir atitinkamai 20 skiltyje – viena iš II punkte pateiktų formuluočių;

▼M2

b) 8 skirsnyje – kilmės šalis ir žodelis „taip“ pažymimas kryželiu. Pagal licencijas įpareigojama importuoti iš nurodytos šalies;

▼B

c) 17 skirsnyje be gyvūnų skaičiaus nurodomas jų gyvasis svoris.

⁽¹⁾ OL L 238, 2006 9 1, p. 13.

▼ B

2. Paraiškos gauti licencijas gali būti pateikiamos tik per pirmąsias dešimt mėnesio dienų.

▼ M4

Nepaisant Reglamento (EB) Nr. 1445/95 5 straipsnio 1 dalies nuostatų, paraiškos dėl to paties kvotos eilės numerio gali būti skirta vienam ar daugiau produktų, kurių KN kodai arba KN kodų grupės yra išvardyti šio reglamento I priede. Jei paraiškos yra skirtos keletui KN kodų, nurodomas pagal KN kodą ar KN kodų grupę prašomas kiekis. Paraiškos licencijai gauti ir licencijos 16 langelyje visada nurodomi visi KN kodai, o 15 langelyje pateikiamas jų aprašas.

▼ M2

3. Ne vėliau kaip trečią darbo dieną po paraiškų teikimo laikotarpio pabaigos valstybės narės praneša Komisijai apie prašomus skirti kiekius, suskirstytus pagal kilmę bei KN kodą ar KN kodų grupes ir išreikštus kilogramais.

▼ B*5 straipsnis***▼ M2**

2. Importo licencijos išduodamos dvidešimt pirmą kiekvieno mėnesio dieną.

▼ M4

Valamennyi kiadott engedély KN-kódonként vagy KN-kódcsoportonként meghatározza a vonatkozó mennyiséget.

▼ B*6 straipsnis*

Importas taikant šiame reglamente numatytas importo muito mažinimo priemonės vykdomas tik tada, kai eksportuojančių šalių kompetentingos institucijos patvirtina produktų kilmę laikydamosi kilmės taisyklių, minimiems produktams taikomų remiantis Cotonou susitarimo V priedo protokolu Nr. 1.

▼ M2*7 straipsnis*

Pagal šio reglamento nuostatas išduotos importo licencijos galioja 90 dienų nuo kiekvienos iš jų tikrosios išdavimo dienos, kaip apibrėžta Reglamento (EB) Nr. 1291/2000 23 straipsnio 2 dalyje.

▼ B*8 straipsnis*

Reglamentas (EB) Nr. 1918/98 panaikinamas.

9 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja trečią dieną nuo jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Jis taikomas nuo 2004 m. sausio 1 d.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

▼M3

▼C1

I PRIEDAS

Reglamento (EB) Nr. 2286/2002 II priede nurodyti produktai

Bulgarų kalba: Код по КН
Ispanų kalba: Código NC
Čekų kalba: kód KN
Danų kalba: KN-kode
Vokiečių kalba: KN-Code
Estų kalba: CN-kood
Graikų kalba: Κωδικός ΣΟ
Anglų kalba: CN code
Prancūzų kalba: code NC
Italų kalba: Codice NC
Latvių kalba: KN kods
Lietuvių kalba: KN kodas
Vengrų kalba: KN-kód
Maltiečių kalba: Kodiċi NM
Olandų kalba: GN-code
Lenkų kalba: Kod CN
Portugalų kalba: Código NC
Rumunų kalba: cod CN
Slovakų kalba: kód KN
Slovėnų kalba: Oznaka KN
Suomių kalba: CN-koodi
Švedų kalba: KN-nummer

0102 90 05
 0102 90 21
 0102 90 29
 0102 90 41
 0102 90 49
 0102 90 51
 0102 90 59
 0102 90 61
 0102 90 69
 0102 90 71
 0102 90 79
 0201 10 00
 0201 20 20
 0201 20 30
 0201 20 50
 0201 20 90
 0201 30 00
 0202 10 00
 0202 20 10
 0202 20 30
 0202 20 50
 0202 20 90
 0202 30 10
 0202 30 50
 0202 30 90
 0206 10 95
 0206 29 91
 0210 20 10
 0210 20 90

▼ C1

	0210 99 51
	0210 99 90
	1602 50 10
	1602 90 61
<i>Bulgarų kalba:</i>	NB: Кодовете по КН и бележките под линия са определени в Регламент (ЕИО) № 2658/87 на Съвета (ОВ L 256, 7.9.1987 г., стр. 1), изменен.
<i>Ispanų kalba:</i>	Nota: Los códigos NC, incluidas las notas, se definen en el Reglamento (CEE) nº 2658/87 del Consejo, modificado (DO L 256 de 7.9.1987, p. 1).
<i>Čekų kalba:</i>	Pozn.: Kódy KN a poznámky pod čarou jsou vymezeny nařízením Rady (EHS) č. 2658/87 (Úř. věst. L 256, 7.9.1987, s. 1).
<i>Danų kalba:</i>	NB: KN-koderne, herunder henvisninger til fodnoter, er fastsat i Rådets ændrede forordning (EØF) nr. 2658/87 (EFT L 256 af 7.9.1987, s. 1).
<i>Vokiečių kalba:</i>	NB: Die KN-Codes sowie die Verweisungen und Fußnoten sind durch die geänderte Verordnung (EWG) Nr. 2658/87 des Rates bestimmt (ABl. L 256 vom 7.9.1987, S. 1).
<i>Estų kalba:</i>	NB: CN-koodid ja joonealused märkused on määratletud muudetud nõukogu määruses (EMÜ) nr 2658/87 (EÜT L 256, 7.9.1987, lk 1).
<i>Graikų kalba:</i>	NB: Οι κωδικοί της συνδυασμένης ονοματολογίας, συμπεριλαμβανομένων των υποσημειώσεων, καθορίζονται στον τροποποιημένο κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2658/87 του Συμβουλίου (ΕΕ L 256 της 7.9.1987, σ. 1).
<i>Anglų kalba:</i>	NB: The CN codes and the footnotes are defined in amended Council Regulation (EEC) No 2658/87 (OJ L 256, 7.9.1987, p. 1).
<i>Prancūzų kalba:</i>	NB: les codes NC ainsi que les renvois en bas de page sont définis au règlement (CEE) n° 2658/87 du Conseil, modifié (JO L 256 du 7.9.1987, p. 1).
<i>Italų kalba:</i>	NB: I codici NC e i relativi richiami in calce sono definiti dal regolamento (CEE) n. 2658/87 del Consiglio modificato (GU L 256 del 7.9.1987, pag. 1).
<i>Latvių kalba:</i>	NB: KN kodī un zemsvītras piezīmes ir definētas grozītajā Padomes Regulā (EEK) Nr. 2658/87 (OV L 256, 7.9.1987., 1. lpp.).
<i>Lietuvių kalba:</i>	NB: KN kodai ir išnašos apibrėžti Tarybos reglamente (EEB) Nr. 2658/87 su pakeitimais (OL L 256, 1987 9 7, p. 1).
<i>Vengrų kalba:</i>	Megjegyzés: A KN-kódokat és a lábjegyzeteket a módosított 2658/87/EKG tanácsi rendelet határozza meg (HL L 256., 1987.9.7., 1. o.).
<i>Maltiečių kalba:</i>	NB: Il-kodicijiet NM u n-noti ta' qiegh il-pagna huma mfissra fir-Regolament emendat (KEE) Nru 2658/87 (ĠU L. 79.1987, p. 1).
<i>Olandų kalba:</i>	NB: GN-codes en voetnoten: zie de gewijzigde Verordening (EEG) nr. 2658/87 van de Raad (PB L 256 van 7.9.1987, blz. 1).
<i>Lenkų kalba:</i>	Uwaga: Kody CN i przypisy są określone w zmienionym rozporządzeniu Rady (EWG) nr 2658/87 (Dz.U. L 256 z 7.9.1987, str. 1).
<i>Portugalų kalba:</i>	NB: Os códigos NC, incluindo as remissões em pé de página, são definidos no Regulamento (CEE) n.º 2658/87 do Conselho, alterado (JO L 256 de 7.9.1987, p. 1).
<i>Rumunų kalba:</i>	NB: Codurile CN și notele de subsol sunt definite în Regulamentul (CEE) nr. 2658/87 al Consiliului (JO L 256, 7.9.1987, p. 1), modificat.
<i>Slovakų kalba:</i>	Pozn.: Kódy KN a poznámky pod čiarou sú definované v zmenenom a doplnenom nariadení Rady (EHS) č. 2658/87 (Ú. v. ES L 256, 7.9.1987, s. 1).
<i>Slovėnų kalba:</i>	Opomba: Oznake KN in opombe so opredeljene v spremenjeni Uredbi Sveta (EGS) št. 2658/87 (UL L 256, 7.9.1987, str. 1).
<i>Suomių kalba:</i>	HUOM.: Tuotekoodit ja niihin liittyvät alaviitteet määritellään neuvoston asetuksessa (ETY) N:o 2658/87 (EYVL L 256, 7.9.1987, s. 1).
<i>Švedų kalba:</i>	Anm: KN-numren och fotnoterna definieras i rådets ändrade förordning (EEG) nr 2658/87 (EGT L 256, 7.9.1987, s. 1).

▼M3

▼C1

II PRIEDAS

4 straipsnio 1 dalies a punkte nurodytos formuluotės

- *Bulgarų kalba:* Продукт АКТБ — Регламенти (ЕО) № 2286/2002 и (ЕО) № 2247/2003
- *Ispanų kalba:* Producto ACP — Reglamentos (CE) n° 2286/2002 y (CE) n° 2247/2003
- *Čekų kalba:* Produkt AKT — nařízení (ES) č. 2286/2002 a nařízení (ES) č. 2247/2003
- *Danų kalba:* AVS-produkt — forordning (EF) nr. 2286/2002 og (EF) nr. 2247/2003
- *Vokiečių kalba:* AKP-Erzeugnis — Verordnungen (EG) Nr. 2286/2002 und (EG) Nr. 2247/2003
- *Estų kalba:* AKV toode — määrused (EÜ) nr 2286/2002 ja (EÜ) nr 2247/2003
- *Graikų kalba:* Προϊόν ΑΚΕ — Κανονισμοί (ΕΚ) αριθ. 2286/2002 και (ΕΚ) αριθ. 2247/2003
- *Anglų kalba:* ACP product — Regulations (EC) No 2286/2002 and (EC) No 2247/2003
- *Prancūzų kalba:* Produit ACP — règlements (CE) n° 2286/2002 et (CE) n° 2247/2003
- *Italų kalba:* Prodotto ACP — regolamenti (CE) n. 2286/2002 e (CE) n. 2247/2003
- *Latvių kalba:* ĀKK produkts — Regulas (EK) Nr. 2286/2002 un (EK) Nr. 2247/2003
- *Lietuvių kalba:* AKR šalių produktas — reglamentai (EB) Nr. 2286/2002 ir (EB) Nr. 2247/2003
- *Vengrų kalba:* AKCS-államokból származó termék – 2286/2002/EK és 2247/2003/EK rendeletek
- *Maltiečių kalba:* Prodott ACP — Regolamenti (KE) Nru 2286/2002 u (KE) Nru 2247/2003
- *Olandų kalba:* ACS-product — Verordeningen (EG) nr. 2286/2002 en (EG) nr. 2247/2003
- *Lenkų kalba:* Produkt pochodzący z państw AKP — Rozporządzenia (WE) nr 2286/2002 i (WE) nr 2247/2003
- *Portugalų kalba:* Produto ACP — Regulamentos (CE) n.º 2286/2002 e (CE) n.º 2247/2003
- *Rumunų kalba:* Produs ACP — Regulamentele (CE) nr. 2286/2002 și nr. 2247/2003
- *Slovakų kalba:* AKT produkt — nariadenia (ES) č. 2286/2002 a (ES) č. 2247/2003
- *Slovėnų kalba:* Proizvod iz držav AKP — Uredba (ES) št. 2286/2002 in Uredba (ES) št. 2247/2003
- *Suomių kalba:* AKT-tuote — asetukset (EY) N:o 2286/2002 ja (EY) N:o 2247/2003
- *Švedų kalba:* AVS-produkt — förordningarna (EG) nr 2286/2002 och (EG) nr 2247/2003